Espacio Termalium

Información, normas y recomendaciones

Information, rules and recommendations / Informationen, Regeln und Empfehlungen / Информация, правила и рекомендации

Aforo máximo 800 personas

Maximum capacity 800 people

Maximale Kapazität 800 Personen

Вмещает максимум 800 человек

Utilizar gorro de baño en las piscinas

Use swimming cap in the swimmig pools

Benutzen Sie eine Badekappe in den Schwimmbädern

Обязательное использование купальных шапочек

Hidratarse frecuentemente con bebidas no alcoholicas

Keep yourself hydrate with non-alcoholic beverages

Häufig Flüssigkeiten (nicht alkoholisch) zu sich nehmen

Пить много жидкости (безалкогольные напитки)

Respeten los turnos de los diferentes servicios

Respect the shifts of the different services

Berücksichtigen Sie die Reihenfolge der verschiedenen Einrichtungen

Проходить по очереди все циклы (джакузи, струи, течения и т.д)

Utilizar las escaleras

Use the stairs

Nutzen Sie die Treppen

Пользоваться лестницами

Menores de 18 años deben ir acompañados por un adulto

Children under 18 must be accompanied by an adult

Kinder unter 18 Jahren müssen von einem Erwachsenen begleitet werden

Дети до 18 лет должны сопровождаться взрослыми

Ducharse antes de utilizar los servicios

Take a shower before using the facilities

Duschen vor Inanspruchnahme der Dienste

Обязательное принятие душа до входа в бассейн

Utilizar una silla o tumbona por persona

Use a chair or a deck chair per person

Verwenden Sie einen Stuhl oder Liegestuhl pro Person

Использовать один стул/лежак на человека

No dejar objetos de valor en las taquillas

Do not leave valuable items in the lockers

Keine Wertgegenstände in den Schliessfächern lassen

Не рекомендуется оставлять ценные вещи в кабинках

No tirarse de cabeza

Do not jump in the swimming pools

Nicht (kopfüber) ins Wasser springen

Не прыгать в бассейны

Prohibida la entrada a Balnea a menores de 14 años

The entrance in Balnea is forbidden to under 14

Kein Zugang zu Balnea für Kinder unter 14 Jahren

Запрещен вход в зону Балнеа Термаль детям до 14 лет

Guardar silencio en todo el recinto

Keep quiet in all the area

Wir bitten um Ruhe in der gesammten Einrichtung

Соблюдать тишину на всей территории бассейнов

Prohibido fumar en zonas interiores

Do not smoke in indoor areas

Rauchen verboten im Innenbereich

Запрещается курить в закрытых помещениях

No subirse a las figuras de la piscina infantil

Do not climb to the figures in the children´s pool

Nicht auf die Figuren im Kinderbecken klettern

Детский бассейн: запрещается залезать на пластиковы фигуры

No introducir envases u objetos de vidrio

Do not enter with glass bottles or glass objects

Keine Glasbehälter in die Einrichtung mitbringen

Запрещается проносить бьющиеся предметы на территорию бассейнов

Presentar la tarjeta del hotel al entrar a las piscinas

Show the card of the hotel to enter to the swimming pools

Präsentieren Sie die Hotelkarte am Eingang der Schwimmbäder

Постояльцам отелей обязательно иметь при себе карточку отеля

Utilizar las papeleras

Use the bins

Nutzen Sie die Mülleimer

Использовать урны

No entrar al recinto con ropa de calle

Do not enter in the area with street clothes

Betreten Sie die Einrichtung nicht mit Strassenkleidung

Запрещается находиться на территории бассейнов в верхней одежде

No bañarse con anillos, cadenas, pendienes, etc.

Do not take a bath with rings, necklace, earings, etc.

Nicht mit Ringen, Ketten oder Ohringen baden

Не рекомендуется купаться в украшениях

No introducir comida ni bebida. Para comer, utilizar las zonas habilitadas

Do not bring food or drink.
To eat, use designated areas.

Kein Essen oder Getränke in die Einrichtung mitbringen. Essen und Trinken nur in den vorgegeben Bereichen erlaubt

Запрещается вход с едой на территорию бассейнов. Для еды использовать только места предназначенные для этого.

Utilizar traje de baño y zapatillas en todo el recinto

Use swimming costume and flip flops in all the area

Benutzen Sie Badekleidung und Badeschuhe im gesammten Bereich

Обязательное использование купальников/плавок и сменной обуви на всей территории бассейнов

No permanecer en el agua ciclos de más de 30 minutos

Take a rest every 30 minutes

Nicht länger als 30 Minuten am Stück im Wasser aufhalten

Не находиться в воде циклами более 30 минут

No entrar con animales

Do not enter with animals

Tiere sind nicht erlaubt

Запрещается вход с животными

Precaución en las zonas de corriente

Take care in the current areas

Vorsicht in den Wasserbereichen mit Strömung

Соблюдать осторожность в зонах быстрого течения

En caso de Tormenta eléctrica la piscina deberá ser evacuada

In stormy weather the pool must be evacuated

Im Falle eines elektrischen Sturms sollte der Pool evakuiert werden

В случае электрического шторма пул должен быть эвакуированов

Prohibido hacer fotos y vídeos a terceros sin su consentimiento expreso

It is not allowed to take photos and videos to third parties without their consent

IEs ist nicht erlaubt, Fotos oder Videos von anderen Gästen zu machen ohne deren Zustimmung erhalten zu haben.

Запрещена видио и фотосъемка посторонних людей без их разрешения

Para solicitar información, sugerencias o quejas pueden dirigirse al responsable de la zona o a la recepción de la misma

For information, suggestions or complaints you can direct to the Manager or reception of this area.

Für Informationen, Anregungen oder Beschwerden wenden Sie sich bitte an den Verantwortlichen des Bereiches oder an den Empfang.

За другой информацией обращаться к администратору (есть русскоговорящий сотрудник)

La entrada a Spa Piscina Termales es válida para todo el día excepto si abandona el recinto. Podrá volver si presenta un ticket de compra de los restaurantes, cafeterías (min 15€ persona), Galería Termal o centro de estética de Balneario de Archena.

The entrance to the thermal swimming pools is valid for the whole day except if you leave the area. You may return if you show a proof of purchase of the restaurants, cafeteria (min 15€), Thermal Gallery or Beauty Centre of Balneario de Archena

Der Eintritt zu den Schwimmbädern ist gültig für den ganzen Tag, ausser im Falle Sie den Bereich verlassen. Es besteht die Möglichkeit in die Schwimmbadzone oder Wellnesscenter zurückzukehren, wenn Sie ein Einkaufsticket eines der Hotelrestaurants, Cafeterías, Thermalanwendungszone oder des Beautycenter vorzeigen.

Вход в Термальные Бассейны действителен целый день, в случае если покидаете эти зоны, можете вернуться на территорию бассейнов предоставляя чеки из баров и ресторанов находящихся на территории Балнеарио де Арчена, Термальной галереи, Салона красоты.

Se recomienda no abrir los ojos debajo del agua en la Piscina de Flotación en Balnea debido al elevado contenido en sal.

Do not open your eyes underwater in the flotation pool in Balnea due to high salt content.

Aufgrund des hohen Salzgehaltes des Flotationsbeckens im Balnea Wellnesscenter empfehlen wir,die Augen unter Wasser nicht zu öffnen.

Не рекомендуется открывать глаза под водой в бассейне с эффектом мёртвого моря (большая концентрация соли)

En Balnea, las saunas se deben tomar en progresión, comenzando por la más fría con mayor humedad hasta la más caliente con menor humedad, terminando con Estufa Archena. Máximo 15 minutos en cada una de ellas, tomadas en intérvalos de 5 minutos e intercalando duchas de agua fría, iglú o inmersión en la piscina de agua fría para romper la sensación de calor.

In Balnea, saunas should be taken in progression. Starting with the coolest one with high humidity, to the warmest one with lower humidity, finishing with the Archena´s Steam Room. Maximum 15 minutes each one, taken at 5 minutes intervals and interspersing with cold showers, igloo or immersion in cold water pool to break the sensation of heat.

Im Balnea Wellnesscenter sollten die Saunen in Progression genutzt werden, beginnend mit der weniger heissesten und feuchtesten Sauna und am Ende das Archena Schwitzbad. Verweilen Sie max. 15 Minuten in jeder Sauna und in 5-Minuten Intervallen kalt duschen, ins Iglu gehen oder ins Kaltwasserbecken eintauchen, um das Wärmeempfinden der Saunen auszugleichen.

В зоне Балнеа Термаль: рекомендуется начинать с сауны с наименьшей температурой и продолжать по возрастающей, заканчивая парной Estufa Archena. Максимум 15 минут интервалами по 5 мин. чередуя их с холодными душами, ледяной баней и бассейном с холодной водой.

Balneario de Archena | Termalium